

РЕШЕНИЕ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИИ

Gessi S.p.A против Olga Murovtceva

Дело № D2024-3732

1. Стороны

Заявителем по настоящему делу является компания Gessi S.p.A, Италия, представленная Studio Ubertazzi, Италия.

Ответчиком по настоящему делу является Olga Murovtceva, Российская Федерация.

2. Доменное имя и Регистратор

Спорным доменным именем является <gessi-russia.com>. Регистратором доменного имени является Registrar of Domain Names REG.RU LLC ("Регистратор").

3. Процедурные основания

Настоящая Жалоба была подана Заявителем в Центр ВОИС по Арбитражу и Посредничеству ("Центр") 13 сентября 2024 года. 16 сентября 2024 года Центр направил по электронной почте Регистратору запрос о подтверждении данных в связи со спорным доменным именем. 17 сентября 2024 года Регистратор направил по электронной почте Центру свой ответ, подтвердив, что Ответчик является владельцем регистрации спорного доменного и предоставив дополнительные контактные данные. 19 сентября 2024 года Центр направил по электронной почте Заявителю данные владельца регистрации, раскрытые Регистратором, и предложил Заявителю внести изменения в Жалобу. Заявитель подал измененную Жалобу 23 сентября 2024 года.

8 октября 2024 года Центр сообщил сторонам на русском и английском языках, что языком регистрационного соглашения для спорного доменного имени является русский. 9 октября 2024 года Заявитель подтвердил свое ходатайство о том, чтобы языком разбирательства был английский. Ответчик не предоставил комментариев к ходатайству Заявителя.

Центр проверил, что Жалоба вместе с измененной Жалобой соответствует формальным требованиям Единой политики рассмотрения споров в отношении доменных имен ("Политика" или "UDRP"), Правил Единой политики рассмотрения споров в отношении доменных имен ("Правила") и Дополнительных правил ВОИС для Единой политики рассмотрения споров в отношении доменных имен ("Дополнительные правила").

В соответствии с пунктами 2 и 4 Правил, Центр официально уведомил Ответчика о подаче Жалобы, и разбирательство началось 14 октября 2024 года. В соответствии с пунктом 5(а) Правил последней датой для предоставления Ответа было 3 ноября 2024 г.

Ответчик отправил электронные сообщения в Центр 19, 26 сентября и 8, 14 октября 2024 г.

Центр назначил Асена Алексиева единственным членом Административной Комиссии по данному разбирательству 7 ноября 2024 года. Административная Комиссия считает такое назначение правомерным. Административная Комиссия предоставила Заявление о согласии и Декларацию о беспристрастности и независимости, как того требует Центр для обеспечения соблюдения пункта 7 Правил.

9 декабря 2024 г. Административная Комиссия издала Процессуальное распоряжение № 1. 13 декабря 2024 г. Заявитель подал свое заявление в соответствии с Процессуальным распоряжением № 1. Ответчик не представил никаких комментариев по заявлению Заявителя до истечения срока, установленного в Процессуальном распоряжении № 1.

4. Фактические основания

Заявитель был основан в 1992 году и занимается разработкой и производством эксклюзивной мебели для ванной комнаты, кухни, частных и общественных оздоровительных центров.

Заявитель является правообладателем ряда регистраций товарных знаков GESSI, включая международную регистрацию товарного знака GESSI рег.№ 903264, зарегистрированного 5 октября 2006 г. в отношении 11, 20 и 21 классов МКТУ, и международную регистрацию товарного знака GESSI рег.№ 1250130, зарегистрированного 18 ноября 2014 г. в отношении 24 и 25 классов МКТУ ("товарный знак GESSI").

Официальный веб-сайт Заявителя находится на доменном имени <gessi.com>, зарегистрированном 30 марта 1997 г.

Спорное доменное имя было зарегистрировано 16 ноября 2023 г. В настоящее время оно неактивно. На момент подачи Жалобы, спорное доменное имя указывало на русскоязычный веб-сайт, который предлагал продукцию Заявителя и содержал следующие заявления: "Мы являемся официальным дилером Gessi и предлагаем полный спектр сантехники, мебели и аксессуаров для ванной комнаты"; "Официальный дилер Gessi в России"; "официальный поставщик - вы получаете поставку от официального дилера Gessi в России и СНГ".

5. Доводы сторон

А. Заявитель

Заявитель утверждает, что он Жалоба удовлетворяет все требования Политики в отношении передачи спорного доменного имени.

Заявитель заявляет, что он использует и продвигает имя и знак GESSI с 1992 года по всему миру для своей продукции высокого качества, "Сделано в Италии". Заявитель утверждает, что в результате такой широкомасштабной рекламной деятельности и в силу присущей ему различительной способности, инновационности, качества и эффективности продукции, непрерывного использования в течение более 30 лет и усилий по продвижению и маркетингу с широкой известностью в Интернете, товарный знак GESSI стал отождествляться общественностью и торговыми представителями исключительно с Заявителем.

Заявитель заявляет, что спорное доменное имя является сходным до степени смешения с принадлежащим Заявителю товарным знаком GESSI, поскольку оно включает в себя весь товарный знак Заявителя с добавлением термина "Russia" ("Россия"). Заявитель отмечает, что добавление географического термина "Россия" не может препятствовать установлению сходства до степени смешения.

По мнению Заявителя, Ответчик не имеет никаких прав или законных интересов в отношении спорного доменного имени. Заявитель утверждает, что его обладающий различительной способностью и ранее используемый товарный знак GESSI происходит от фамилии итальянских основателей Заявителя и является названием компании и доминирующим элементом ее идентичности. Заявитель добавляет, что Ответчик никогда не был известен под именем GESSI или любой его вариацией. Заявитель утверждает, что его права на товарный знак предшествуют регистрации Ответчиком спорного доменного имени в 2023 году на десятилетия. По мнению Заявителя, очевидно, что Ответчик использовал спорное доменное имя для создания подразумеваемой принадлежности, предполагающей спонсорство или одобрение со стороны Заявителя. Заявитель утверждает, что он никогда не имел никаких отношений с Ответчиком и никогда не позволял Ответчику использовать товарный знак или идентификатор Заявителя каким-либо образом.

Заявитель утверждает, что спорное доменное имя используется в коммерческих целях и вводит в заблуждение относительно источника и спонсорства. По мнению Заявителя, веб-сайт на спорном доменном имени направлен на то, чтобы нечестно использовать репутацию Заявителя или выдавать себя за организацию, уполномоченную Заявителем. Заявитель добавляет, что содержание веб-сайта на спорном доменном имени отображает товарный знак Заявителя, защищенные авторским правом изображения оригинальных продуктов Заявителя, которые предлагаются для продажи, и сертификаты, полученные Заявителем для своих продуктов. Заявитель указывает, что на веб-сайте, расположенном на спорном доменном имени, Ответчик ложно утверждает, что он является официальным дилером Gessi, что не соответствует действительности.

Заявитель добавляет, что Ответчик также управляет различными профилями в социальных сетях, таких как Pinterest, Instagram и Telegram, имитирующими Заявителя и его товарный знак. Заявитель указывает, что эти аккаунты в социальных сетях открыто ссылаются на спорное доменное имя, направляя пользователей на веб-сайт, расположенный на спорном доменном имени.

Заявитель утверждает, что спорное доменное имя было зарегистрировано и используется недобросовестно. По его словам, Ответчик намеренно и осознанно включил товарный знак Заявителя GESSI в спорное доменное имя, явно намереваясь присвоить ценную интеллектуальную собственность последнего. По мнению Заявителя, использование товарного знака в спорном доменном имени и на связанном с ним веб-сайте, а также на многочисленных платформах социальных сетей, вводит в заблуждение общественность и торговых представителей, заставив их ассоциировать бизнес Ответчика и товары, предлагаемые через веб-сайт на спорном доменном имени, с товарами Заявителя.

Заявитель подчеркивает, что существует ряд ограничений, ограничивающих маркетинг и продажу некоторых товаров европейского происхождения в Российской Федерации в связи с санкциями, введенными Европейским Союзом. Таким образом, существование спорного доменного имени представляет Заявителя как организацию, не соблюдающую указанные ограничения. Заявитель указывает, что, ложно заявляя о себе как об "официальном дилере Gessi в России", Ответчик не только вводит в заблуждение потребителей, но и ставит под угрозу репутацию и имидж Заявителя.

В своем заявлении, поданном в соответствии с Процессуальным распоряжением № 1, Заявитель утверждает, что заявления, сделанные Ответчиком в его электронном письме в Приложении 2 к Жалобе, вводят в заблуждение и неточно отражают характер любых контактов между Сторонами. В частности, Заявитель утверждает, что между Заявителем (или его официальными дилерами) и Ответчиком не было никакого сотрудничества, и что очень ограниченное взаимодействие между

Сторонами не может свидетельствовать о каком-либо сотрудничестве или соглашении. Заявитель поясняет, что Ответчик вступил в контакт с Заявителем в начале ноября 2023 года, выразив интерес к продукции Заявителя. В этом сообщении Ответчик запросил информацию о том, может ли Заявитель поставлять продукцию непосредственно со своего завода, и об основных дилерах в Российской Федерации, у которых можно приобрести продукцию. В ответ Заявитель пояснил, что его продукция продается исключительно через авторизованных местных дилеров в Российской Федерации. Соответственно, Заявитель предоставил Ответчику информацию о таких дилерах. Заявитель указывает, что у него не было намерения сотрудничать или взаимодействовать с Ответчиком, а ответ Заявителя был направлен исключительно на то, чтобы направить Ответчика к соответствующим каналам для получения легитимных запросов, касающихся покупки продукции. Заявитель утверждает, что ему стало известно о регистрации Ответчиком спорного доменного имени в ходе обычного мониторинга рынка в апреле 2024 года. После этого Заявитель немедленно связался с Ответчиком, утверждая, что у Ответчика отсутствует разрешения на такую регистрацию и использование. Заявитель потребовал немедленного удаления веб-сайта и соответствующих профилей в социальных сетях, что было подтверждено самим Ответчиком в электронном письме, приведенном в Приложении 2 к Жалобе, поскольку такой веб-сайт и профили вводили в заблуждение, создавая впечатление, что они принадлежат Заявителю. Заявитель утверждает, что последующее сообщение Ответчика, представленное в качестве Приложения 2 к Жалобе, не меняет того факта, что между Сторонами не было сотрудничества. По мнению Заявителя, Ответчик действует как неуполномоченный реселлер, приобретающий продукцию у официальных дилеров так же, как и любой другой клиент, а официальные дилеры Заявителя не участвуют в совместных продажах продукции Заявителя с Ответчиком. Заявитель утверждает, что отсутствие дальнейших контактов между Сторонами подчеркивает отсутствие сотрудничества и односторонние действия Ответчика.

Заявитель утверждает, что Ответчик никогда не сообщал ему о своем желании включить имя Gessi в спорное доменное имя или использовать его иным образом, выходящим за рамки разрешенного законом. Когда Ответчик упомянул о создании веб-сайта в своем первоначальном электронном письме от ноября 2023 года, это было понято Заявителем как общее заявление о разработке онлайн-платформы для продажи товаров, а не как намерение зарегистрировать доменное имя, включающее товарный знак Заявителя. Заявитель утверждает, что никогда не давал согласия на такое использование, и никогда не было никаких обсуждений или признаков того, что Ответчик запрашивал такое разрешение.

В. Ответчик

Ответчик не дал официального ответа на Жалобу.

В своих неофициальных электронных письмах, направленных в Центр, Ответчик сделал, в частности, следующие заявления:

“Подскажите, что мне необходимо сделать, чтобы это прекратить? У нас был вполне нормальный диалог с фабрикой Gessi, могли бы и без жалобы сказать, что не устраивает. Я являюсь посредником в продаже их продукции. Интересно, в чём мошенничество, если я нахожу клиентов. Далее делаю им подборку продукции и для оплаты передаю клиента уже одному из официальных дилеров - список этих дилеров мне и прислали с фабрики Gessi. Где тут обман? У каждого клиента договор с официальным дилером! Ладно, что мне нужно сделать? Удалить этот сайт и всё связанные соцсети - этого будет достаточно?”

“Права не нарушаются, просим проверить. Нарушений нет.”

В своем электронном письме к Заявителю от 26 июля 2024 года (до подачи Жалобы) Ответчик сообщает, что в ноябре 2023 года он направил Заявителю запрос о сотрудничестве. В результате Заявитель посоветовал Ответчику связаться с (возможным) представителем Заявителя в Российской Федерации, что Ответчик и сделал, получив список официальных дилеров Заявителя, с которыми Ответчик начал сотрудничество, совместно продавая продукцию GESSI. Ответчик отмечает, что для

того, чтобы делать это более эффективно, он создал веб-сайт на спорном доменном имени и профили на нескольких платформах социальных сетей, и что он получает 40-50 запросов в месяц в отношении продукции GESSI. Затем Ответчик заявляет, что два дня назад с ним указанный представитель Заявителя, который сказал, что Ответчик не имеет права этого делать, то есть использовать информацию на веб-сайте Заявителя для продвижения продукции GESSI в Российской Федерации. Указанный представитель Заявителя потребовал закрыть веб-сайт Ответчика на спорном доменном имени и все удалить. В своем письме Ответчик также заявил, что понимает претензии Заявителя и готов внести необходимые изменения в свой веб-сайт, но не хочет закрывать его после того, как он приложил столько усилий и средств для его продвижения и после того, как он начал приносить так много запросов на продукцию Заявителя. Ответчик повторил свою просьбу продолжать продавать продукцию GESSI и продолжать развивать имидж бренда GESSI в Российской Федерации. Ответчик также отметил, что это уже второе письмо, направленное им Заявителю, после еще одного, которое было отправлено в апреле 2024 года.

Ответчик не сделал никаких замечаний в отношении заявления Заявителя в соответствии с Процессуальным распоряжением №1 и не оспаривал содержащихся в нем утверждений Заявителя.

6. Дискуссия и Заключение

Для удовлетворения Жалобы и передачи ему спорного доменного имени, Заявитель должен доказать следующее (пункт 4(а) Политики):

- Спорное доменное имя тождественно или сходно до степени смешения с товарным знаком или знаком обслуживания, права на которые принадлежат Заявителю; и
- Ответчик не имеет прав или законных интересов в отношении спорного доменного имени; и
- Спорное доменное имя было зарегистрировано и используется недобросовестно.

6.1. Процедурный вопрос - язык производства

В соответствии с пунктом 11(а) Правил, в отсутствие соглашения между сторонами или если в регистрационном соглашении не указано иное, языком административного разбирательства является язык регистрационного соглашения. Язык регистрационного соглашения в отношении спорного доменного имени - русский.

Жалоба была подана на английском языке. Заявитель подал ходатайство о том, чтобы языком разбирательства был английский. По мнению Заявителя, Ответчик владеет английским языком, поскольку языком спорного доменного имени, некоторых элементов связанного с ним веб-сайта и контактного адреса электронной почты, указанного на этом веб-сайте, является английский, а также продукты, предлагаемые на этом веб-сайте, перечислены на английском языке. Заявитель отмечает, что если Административная Комиссия вынесет решение о том, что языком производства должен быть русский язык, Заявителю придется переводить Жалобу и подтверждающую документацию на русский язык, что повлечет за собой дополнительное финансовое бремя для Заявителя и затянет разрешение спора. Заявитель также предоставил копии сообщений на английском языке, которые были направлены ему Ответчиком до подачи Жалобы.

Ответчик не сделал никаких конкретных заявлений относительно языка разбирательства.

В рамках своей компетенции в отношении использования языка, отличного от языка регистрационного соглашения, Административная Комиссия должна руководствоваться принципом справедливости и правосудия по отношению к обеим сторонам, принимая во внимание все соответствующие обстоятельства дела, включая такие вопросы, как способность сторон понимать и использовать предложенный язык, время и расходы (см. Обзор ВОИС позиций административных

комиссий ВОИС по избранным вопросам Политики, Третье издание ([“Обзор ВОИС 3.0”](#)), раздел 4.5.1).

Рассмотрев вышеизложенные вопросы, Административная Комиссия приходит к выводу, что Ответчик владеет английским языком в объеме, достаточном для понимания Жалобы и защиты своих прав. Административная Комиссия постановляет, в соответствии с пунктом 11(а) Правил, принять Жалобу и доказательства к ней, предоставленные на английском языке, принять заявления Ответчика, сделанные на русском языке, и вынести свое решение по спору на русском языке.

А. Идентичность или сходность до степени смешения

Тест на сходство до степени смешения включает в себя обоснованное, но относительно прямое сравнение товарного знака Заявителя и спорного доменного имени. [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 1.7.

Заявитель продемонстрировал права в отношении товарного знака GESSI для целей Политики. [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 1.2.1.

Административная Комиссия считает, что товарный знак GESSI узнаваем в спорном доменном имени. Соответственно, спорное доменное имя сходно до степени смешения с товарным знаком GESSI для целей Политики. [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 1.7.

Хотя добавление других терминов (в данном случае “russia”) может повлиять на оценку второго и третьего элементов, Административная Комиссия считает, что добавление такого термина не препятствует установлению сходства до степени смешения между спорным доменным именем и товарным знаком GESSI для целей Политики. [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 1.8.

Административная Комиссия считает, что первый элемент Политики был установлен.

В. Права или законные интересы

В пункте 4(с) Политики приводится перечень обстоятельств, при которых Ответчик может доказать наличие прав или законных интересов в отношении спорного доменного имени.

Хотя общее бремя доказывания в рамках процедуры ЕПУС лежит на Заявителе, административные комиссии признают, что доказательство отсутствия у Ответчика прав или законных интересов в отношении спорного доменного имени может привести к сложной задаче “доказывания обратного”, требующей информации, которая часто находится в основном в пределах знаний или контроля Ответчика. Таким образом, если Заявитель доказывает *prima facie*, что у Ответчика отсутствуют права или законные интересы, Ответчик должен представить соответствующие доказательства, подтверждающие права или законные интересы в отношении спорного доменного имени (хотя бремя доказывания всегда остается на Заявителе). Если Ответчик не представляет таких соответствующих доказательств, считается, что Заявитель удовлетворил требования второго элемента. [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 2.1.

Рассмотрев имеющиеся материалы, Административная Комиссия считает, что Заявитель доказал *prima facie*, что у Ответчика отсутствуют права или законные интересы в отношении спорного доменного имени.

Административная Комиссия отмечает, что доказательства в материалах дела ясно свидетельствуют о том, что Ответчик пытался представить себя в качестве официального дилера Заявителя. Характер спорного доменного имени в сочетании с заголовком веб-сайта, создающим впечатление, что он представляет собой веб-сайт официального дилера Заявителя в Российской Федерации, создает вероятность введения в заблуждение в отношении связанности Заявителя и Ответчика. При этом в своих сообщениях в Центр Ответчик утверждает, что он выступает посредником при

реализации продукции Заявителя, а клиенты заключают договоры напрямую с одним из официальных дилеров Заявителя. Таким образом, Ответчик подтверждает, что указанное на его веб-сайте утверждение о том, что он является официальным дилером Заявителя, является неверным.

Ответчик не утверждает, что он был уполномочен на регистрацию спорного доменного имени или что Заявитель или даже его официальные дилеры были каким-то образом проинформированы или вообще знали о нем и не возражали против его регистрации и использования Ответчиком. В своей переписке с Заявителем до подачи Жалобы, Ответчик упоминает, что связался с возможным представителем Заявителя в Российской Федерации, который поручил Ответчику связаться с местными дилерами Заявителя. Ответчик также утверждает, что сотрудничал с этими дилерами Заявителя для продажи продукции Gessi в Российской Федерации. Однако Ответчик не представляет никаких доказательств о своих коммуникациях с указанным возможным представителем Заявителя или о своем предполагаемом сотрудничестве с дилерами Заявителя. Электронные сообщения от Ответчика были отправлены на общие корпоративные адреса электронной почты Заявителя, а не конкретным менеджерам или сотрудникам, и, как следует из их текста, были отправлены после того, как указанный возможный представитель Заявителя, с которым, как утверждает Ответчик, он ранее связывался, потребовал удалить сайт Ответчика. Учитывая вышеизложенное, и в соответствии с принципом баланса вероятностей ("balance of probabilities"), в материалах дела нет доказательств того, что Заявитель дал согласие на регистрацию и использование спорного доменного имени Ответчиком и одобрил заявления на веб-сайте Ответчика. Скорее, сообщения, отправленные Ответчиком, лишь подтверждают, что представитель Заявителя потребовал удаления этого контента, что, в сочетании с остальными обстоятельствами дела, не подтверждает, что Заявитель одобрял действия Ответчика. В своем заявлении, поданном в соответствии с Процессуальным распоряжением №1, Заявитель подтверждает, что Ответчик никогда не информировал его о намерении зарегистрировать спорное доменное имя, что он никогда не давал своего согласия, явного или подразумеваемого, на его регистрацию и использование Ответчиком, и что между Сторонами никогда не было никакого сотрудничества по продаже продукции Заявителя, а Ответчик действовал как неуполномоченный реселлер этой продукции, покупая ее у официальных дилеров Заявителя и перепродавая третьим лицам. Эти утверждения Заявителя не были оспорены Ответчиком. Учитывая отсутствие согласия Заявителя, поведение Ответчика не соответствует требованиям теста *Ok! Data* ([Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 2.8.1), поскольку веб-сайт Ответчика не раскрывает надлежащим образом и на видном месте суть его отношений с Заявителем.

Административная Комиссия считает, что второй элемент Политики был установлен.

С. Недобросовестная регистрация и использование

Административная Комиссия отмечает, что для целей пункта 4(a)(iii) Политики пункт 4(b) Политики устанавливает обстоятельства, в частности, но без ограничения, которые, если Административная Комиссия у([Обзор ВОИС 3.0](#)),становит их наличие, будут свидетельствовать о регистрации и недобросовестном использовании спорного доменного имени.

Рассмотрев материалы дела, Административная Комиссия считает, что регистрация и использование Ответчиком спорного доменного имени являются недобросовестными в соответствии с Политикой.

Спорное доменное имя сходно до степени смешения с товарным знаком Заявителя. На момент подачи Жалобы, оно указывало на русскоязычный веб-сайт, который предлагал продукцию Заявителя и содержал заявления: "Мы являемся официальным дилером Gessi и предлагаем полный спектр сантехники, мебели и аксессуаров для ванной комнаты"; "Официальный дилер Gessi в России"; "официальный поставщик - вы получаете поставку от официального дилера Gessi в России и СНГ". Заявитель отмечает, что он не предоставлял указанного статуса Ответчику и не давал согласия на реализацию своей продукции GESSI. Ответчик также использует различные профили в социальных сетях, которые представляют его в качестве официального дистрибьютора Заявителя в Российской Федерации, и эти аккаунты в социальных сетях открыто ссылаются на веб-сайт на спорном доменном имени, тем самым привлекая на него дополнительный трафик.

Ответчик не объясняет, почему заявления на его веб-сайте не следует считать вводящими в заблуждение. В то же время в своих сообщениях в Центр Ответчик утверждает, что он выступает в качестве посредника, а не дилера, субдилера или любого другого звена в цепи поставок продукции Gessi в Российской Федерации, что опровергает утверждения на его веб-сайте о том, что он является официальным дилером Заявителя. Учитывая выводы Административной Комиссии, изложенные в разделе 6.В выше, Ответчик также не предоставил никаких доказательств того, что регистрация и использование спорного доменного имени для его веб-сайта были каким-либо образом одобрены Заявителем.

Принимая во внимание все вышеизложенное, Административная Комиссия считает, что действия Ответчика подтверждают вывод о недобросовестной регистрации и использовании спорного доменного имени. Регистрируя и используя спорное доменное имя, Ответчик намеренно пытался привлечь пользователей Интернета для получения коммерческой выгоды путем создания вероятности введения в заблуждение в отношении принадлежности или одобрения Заявителем веб-сайта и деятельности Ответчика.

Административная Комиссия считает, что третий элемент Политики был установлен.

7. Решение

По вышеуказанным соображениям и в соответствии с параграфом 4(i) Политики и параграфом 15 Правил требование Заявителя о передаче спорного доменного имени <gessi-russia.com> удовлетворяется.

/Асен Алексиев/

Асен Алексиев

Административная Комиссия

Дата: 26 декабря 2024 г.